



**TEDURA**

# Wild-Überwachungskamera Caméra de surveillance pour le gibier

Art.-Nr. 240970



## BETRIEBSANLEITUNG MODE D'EMPLOI

CH-IMPORTEUR: MAX TRADA AG · CHURERSTRASSE 82 · CH-8808 PFÄFFIKON / SZ



**03 – 17    BETRIEBSANLEITUNG**

**19 – 33    MODE D'EMPLOI**



## INHALTSVERZEICHNIS

---

- 4 Spezielle Sicherheitshinweise
- 5 Gerätebeschreibung
- 6 Vor der Inbetriebnahme
- 8 Die Tasten und deren Funktionen
- 10 Menü-Einstellungen
- 12 Manuelle Foto- und Videoaufnahmen (Kamera testen)
- 12 Kamera einschalten
- 12 Fotos oder Videos anschauen
- 13 Installation der Kamera im Freien
- 13 Problembehebung
- 15 Wichtige Sicherheitshinweise
- 16 Entsorgung und Garantie
- 17 Technische Daten



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser praktischen Wildkamera, mit welcher Sie unkompliziert Aufnahmen von Wildtieren machen können.

Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und maximale Betriebssicherheit zu erzielen. Besonders müssen die Sicherheitsbestimmungen berücksichtigt werden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Wir empfehlen, die Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig aufzubewahren.

#### ■ DIE VORTEILE IHRER WILDKAMERA

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| – 4K HD-Video             | – Nachtsicht              |
| – Bildauflösung: 50.0 MP  | – Zeitraffer              |
| – Auslösezeit: 0,2 S      | – getarnte Optik          |
| – lange Bereitschaftszeit | – Distanz-Bewegungsmelder |

#### **SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE**

---

- Sollte die Kamera beschädigt sein, schalten Sie sie sofort aus. Explosions- und Brandgefahr!
- Gerät nicht bei Gewitter einschalten. Gefahr von Stromschlag!
- Gerät nicht fallen lassen, drücken, quetschen oder hineinstecken.
- Die Kamera kann bei einer Umgebungstemperatur von bis zu 70°C arbeiten, allerdings darf die Kamera nicht in die Nähe von Feuer kommen, um die inliegenden Batterien zu schützen.
- Benutzen Sie immer Alkalibatterien oder NIMH- bzw. Lithium-Batterien, denn diese können die Kamera mit starker und stabiler Energie versorgen. Mischen Sie niemals neue und alte Batterien.
- Sollten Sie einen 9V DC-Netzadapter zur Stromversorgung der Kamera benutzen, stellen Sie vorher sicher, dass keine Batterien eingelegt sind, um eine Überlastung zu vermeiden.
- Bei Nichtbenutzung immer die Batterien entnehmen und an einem trockenen Ort lagern.
- Kamera immer an einer soliden Unterlage befestigen. Alle Abdeckungen vor der Inbetriebnahme schliessen. Niemals kopfüber installieren oder Kamera ins Wasser tauchen.
- LCD-Display nicht drücken oder dagegen schlagen.



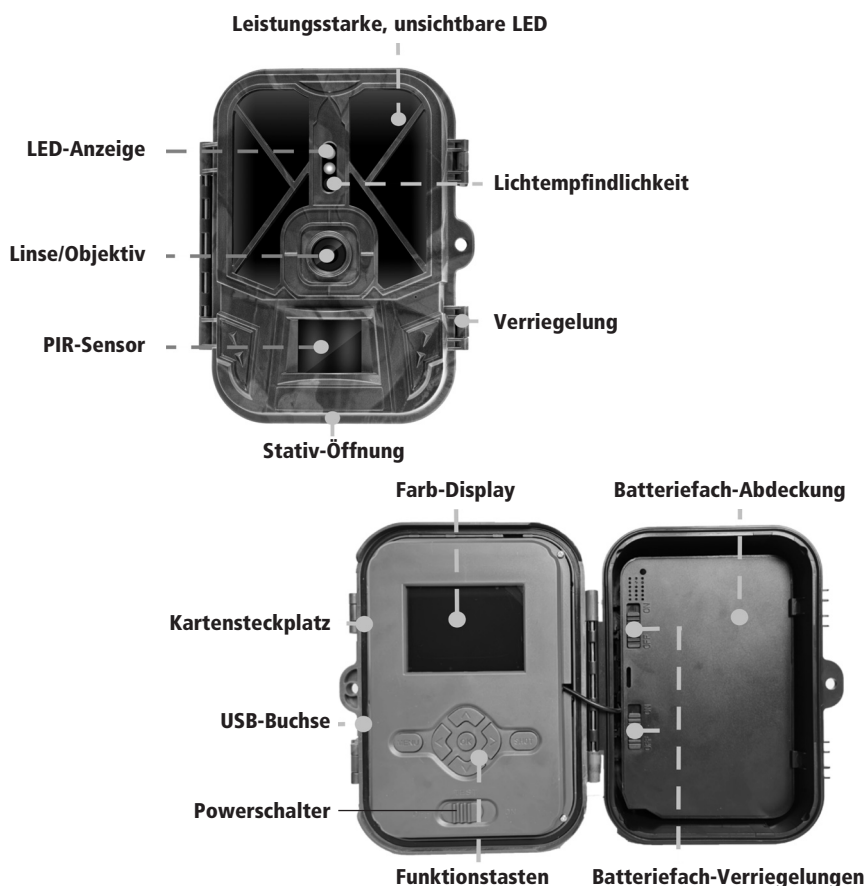


- Sollte das LCD-Display brechen oder Sie mit der austretenden Flüssigkeit in Kontakt kommen, spülen Sie die Kontaktfläche mit viel Wasser. Bei Augenkontakt umgehend einen Arzt konsultieren. Sollten Sie die Flüssigkeit verschlucken, Mund mit viel Wasser ausspülen, dann viel Wasser trinken und ebenfalls einen Arzt aufsuchen.

#### ■ BITTE UNBEDINGT BEACHTEN:

- Wenn Sie beim Fotografieren einen roten Blitz sehen, müssen Sie den Powerschalter von der TEST-Position in die ON-Position schieben.
- Nachdem Sie den Powerschalter von TEST- in die ON-Position geschoben haben, erscheint ein Countdown, der von 15 Sekunden auf 1 Sekunde herunterzählt, dann schaltet sich der Bildschirm aus. Das ist völlig normal. Sie können vor die Kamera gehen und prüfen, ob sie Fotos und Videos aufnimmt.

## GERÄTEBESCHREIBUNG



## VOR DER INBETRIEBNAHME

### 1. BATTERIEN EINLEGEN

- Verwenden Sie 10 AA-Batterien, um die Stromversorgung der Kamera zu gewährleisten.
- Um die Batteriefach-Abdeckung zu öffnen, schieben Sie die beiden Verriegelungen in die UNLOCK-Position.
- Legen Sie nun die Batterien von rechts nach links ein, drücken Sie sie in das Batteriefach und achten Sie auf die angezeigten Polaritäten.
- Schliessen Sie die Abdeckung wieder und verriegeln Sie sie, indem Sie die beiden Verriegelungen in die LOCK-Position schieben.
- **Tipp:** Um die Batterien wieder herauszunehmen, müssen Sie die Verriegelungen wieder in die UNLOCK-Position schieben.

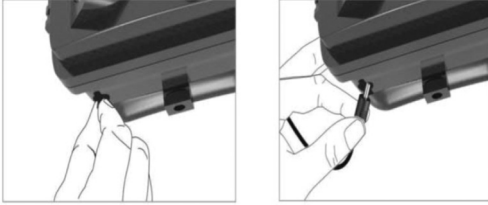


- **Hinweise:**
  - Installieren Sie die Batterien wie beschrieben und mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
  - Bei nicht richtig eingelegten Batterien lässt sich das Gerät nicht in Betrieb nehmen; dies könnte auch zu Schäden am Gerät führen.
  - Achten Sie darauf, die Batteriefach-Abdeckung immer sorgfältig zu schliessen, damit das Gerät und die Batterien vor Staub und Feuchtigkeit geschützt sind.



### Alternativ: Betrieb mit externer Stromversorgung

- Am Boden der Kamera ist der DC-Eingang, an welchen Sie ein Kabel und einen Netzadapter von 12V anschliessen können, um die Kamera mit Strom zu versorgen. Dieser Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten. Achtung: Wenn Sie diese Stromversorgung wählen, dürfen keine Batterien eingelegt sein, um eine Überlastung zu vermeiden!



## 2. MICRO-SD-SPEICHERKARTE EINLEGEN

- Legen Sie eine Micro-SD-Speicherkarte wie im Folgenden beschrieben ein, maximal werden 32GB unterstützt.
- Wenn Sie eine neu gekaufte Speicherkarte zum ersten Mal verwenden, muss die Speicherkarte erst formatiert werden, bevor Sie sie benutzen.
- Verwenden Sie die Speicherkarte wie folgt:
  - Schieben Sie die SD-Karte ganz in den Schlitz ein, bis sie einrastet.
  - Um die SD-Karte zu entfernen, drücken Sie den Rand der Speicherkarte vorsichtig nach innen und die Speicherkarte springt heraus.
- Wiederholter oder unsachgemässer Gebrauch beeinträchtigt die Leistung der Speicherkarte und kann die aufgezeichneten Daten beschädigen. In diesem Fall müssen Sie eine neue Speicherkarte kaufen.



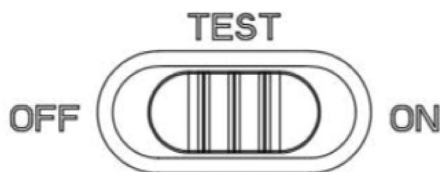


- **Hinweise:**

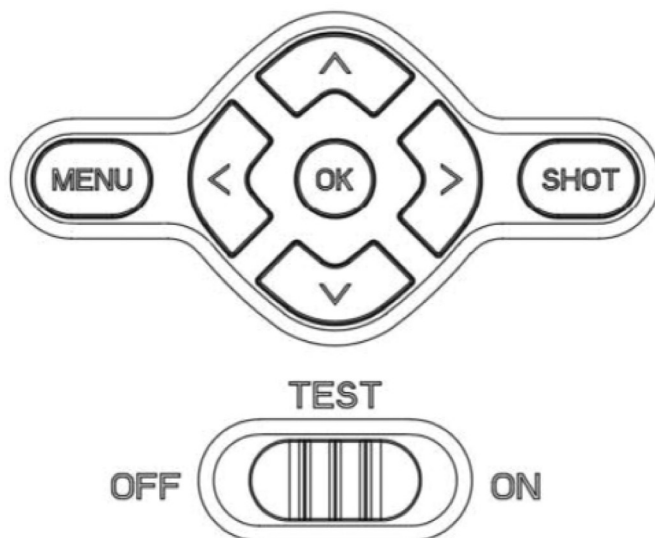
- Die Speicherkarte wird nach längerem Gebrauch heiss, was normal ist.
- Nehmen Sie die SD-Karte niemals aus dem Gerät, während dieses eingeschaltet ist, sonst könnte die SD-Karte beschädigt werden bzw. Daten verloren gehen.
- Verwenden Sie keine SD-Karte von minderer Qualität, da die Kamera die SD-Karte sonst möglicherweise nicht erkennt oder sogar nicht eingeschaltet werden kann.

### 3. KAMERA EINSCHALTEN

Um die Kamera einzuschalten, drücken Sie den Powerschalter von der TEST-Position nach rechts in die ON-Position. Nach einem 15-sekündigen Countdown, währenddessen die rote LED blinkt, startet die Kamera den Betrieb.



## DIE TASTEN UND DEREN FUNKTIONEN







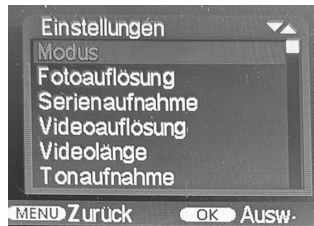
SYMBOL	TASTE	FUNKTIONEN
	<b>Schiebe- schalter</b>	<b>ON:</b> Monitor-Aufnahmemodus. Einstellung für automatische Überwachung und Aufnahme von Fotos und Videos <b>TEST:</b> Benutzer können Fotos und Videos einstellen, in der Vorschau ansehen, Aufnahmen testen und wiedergeben <b>OFF:</b> Kamera ausgeschaltet
	<b>MENU</b>	Wenn Sie diese Taste drücken wird die Menüoberfläche angezeigt bzw. Sie gehen zurück zum vorherigen Schritt
	<b>SHOT</b>	Fotoaufnahme machen oder Videoaufnahme starten bzw. beenden (Videos im Wiedergabe-Modus starten)
	<b>Video</b>	Modus Videoaufnahme (und im Wiedergabe-Modus: nach oben scrollen)
	<b>Kamera</b>	Modus Fotoaufnahme (und im Wiedergabe-Modus: nach unten scrollen)
	<b>OK</b>	Zum Bestätigen und Ausführen

- **Hinweise:**

- Im Wiedergabe-Modus können Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼** nach unten und oben scrollen.
- Wenn Sie die SHOT-Taste drücken, verlassen Sie die Wiedergabe.



## MENÜ-EINSTELLUNGEN



- Schieben Sie den Powerschalter in die TEST-Position, der Bildschirm ist eingeschaltet.
- Drücken Sie die MENU-Taste, um das Einstellungsmenü aufzurufen.
- Drücken Sie die **▲** oder **▼** Taste, um durch das Menü zu blättern. Bestätigen Sie mit der OK-Taste die Einstellung.
- Drücken Sie erneut die MENU-Taste, um die Übersicht wieder zu verlassen.

MENÜ	UNTERMENÜ	BESCHREIBUNG
Mode	Foto/Video/Foto+Video	Aufnahme-Modus
Photo resolution/ Fotoauflösung	50/36/24/20/16/12/ 8/5/3/1MP	unterschiedliche Fotoauflösungen
Photo series/ Serienaufnahme	1/2/3/10 Fotos in Serie	Fotoanzahl einstellen
Video resolution/ Videoauflösung	3840x2160P/2688x1520P/ 1920x1080P/1280x720P/ 848x480P/720x480P/ 640x480P	unterschiedliche Videoauflösungen
Video length/ Videolänge	3 Sekunden bis 10 Minuten	Videolänge wählen
Audio recording / Tonaufnahme	Ein/Aus	Tonaufnahme bei Video aktivieren
Shot lag/ Aufnahmeabstand	5 Sekunden bis 60 Minuten	Intervall zwischen den einzelnen Auslösungen



MENÜ	UNTERMENÜ	BESCHREIBUNG
Sensitivity motion sensors/ Empfindlichkeit Bewegungsmelder	Gering/Mittel/Hoch low/middle/high	Die Empfindlichkeit des Bewegungsmelders einstellen
Target recording time/ Zielaufnahmezeit	Ein/Aus On/Off	Einstellung, dass die Kamera zwischen einer bestimmten Zeit aufzeichnet
Time lapse/ Zeitraffer- aufnahme	Ein/Aus On/Off	Den Zeitraffer-Modus einstellen und die Länge festlegen
Language/Sprache	EN, DE, DAN, SUOMI, SVE, ES, FR, IT, NE, PORT, POL, SLO	Menüsprache wählen
Endless capture/ Daueraufnahme	Ein/Aus On/Off	Zyklusaufzeichnung einstellen
Time+Date/ Zeit+Datum	Zeit+Datum/Zeitformat/ Datumsformat einstellen	Zeit und Datum einstellen
Photo stamp/ Fotostempel	Zeit+Datum/ Datum/Off	Wählen, ob Zeit und Datum auf dem Foto zu sehen sein soll
Password protection/ Passwortschutz	Ein/Aus On/Off	Passwort eingeben, um die Kamera zu schützen
Format memory card/ Speicherkarte formatieren	Ja/Nein Yes/No	Alle Daten auf der Speicherkarte löschen
Serial NO/Serie Nr.	Ein/Aus On/Off	Kamera-ID
Reset setting/ Einstellungen zurücksetzen	Ein/Aus On/Off	Werkseinstellungen zurückholen
Version		Version der Kamera-Firmware



## MANUELLE FOTO- UND VIDEOAUFNAHME IM TEST-MODUS (KAMERA TESTEN)

---

- Schieben Sie den Powerschalter in die TEST-Position, der Bildschirm ist eingeschaltet.
- Drücken Sie die **▲** oder **▼** Taste, um zwischen den Modi Foto und Video zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste SHOT, um manuell ein Foto (im Foto-Modus) oder ein Video (im Video-Modus) zu machen.

## KAMERA EINSCHALTEN

---

- Wenn alle Menü-Einstellungen getätigt sind, schieben Sie den Powerschalter in die ON-Position: 15 Sekunden blinkt es rot, dann ist die Kamera betriebsbereit.
- **Achtung:** Sie können das Display und die Tasten nicht benutzen, wenn der Powerschalter in der ON-Position steht, dies geht nur, wenn er in der TEST-Position steht. Sie müssen den Powerschalter in die TEST-Position schieben, um eine Bildervorschau zu sehen.

## FOTOS ODER VIDEOS ANSCHAUEN

---

Mit folgenden Schritten können Sie eine Vorschau der aufgenommenen Fotos/Videos einsehen:

- Schieben Sie den Powerschalter in die TEST-Position, der Bildschirm ist eingeschaltet.
- Drücken Sie die OK-Taste, um in die Schnittstelle Foto oder Video zu gelangen.
- Drücken Sie die **▲** oder **▼** Taste, um das Foto oder Video auszuwählen, welches Sie anschauen wollen.
- Wenn Sie ein Video abspielen wollen, drücken Sie die SHOT-Taste, um die Wiedergabe zu starten oder zu pausieren.
- Wenn Sie die OK-Taste drücken, verlassen Sie die Wiedergabe.





## INSTALLATION DER KAMERA IM FREIEN

Sobald alle Einstellungen getätigt sind, kann die Kamera im Freien installiert werden.

- Montieren Sie die Kamera in einer Höhe von ca. 0,5 bis 2 Meter, die Kamera selbst sollte leicht nach unten gerichtet sein.
- Die Kamera sollte nach Norden oder Süden gerichtet sein, nicht nach Osten oder Westen, da es sonst aufgrund des Sonnenaufgangs und -untergangs zu Fehlauflösungen und zu überbelichteten Bildern kommen kann.
- Entfernen Sie alle Hindernisse vor der Kamera, damit das Objektiv und der PIR-Sensor nicht verdeckt werden. Sollte das Umfeld nicht freigehalten werden, kann die Kamera bei Wind oder Hitze versehentlich ausgelöst werden.
- Um ein falsches Auslösen zu verhindern, sollten Sie die PIR-Empfindlichkeit immer der voraussichtlichen Grösse des Tieres (oder des voraussichtlichen Objekts), der Bewegungs-Geschwindigkeit und der Entfernung des Objekts anpassen.
- Prüfen Sie, ob Uhrzeit und Datum richtig eingestellt sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Powerschalter in der Position ON befindet, bevor Sie die Kamera verlassen.

## PROBLEMBEHEBUNG

■ **PROBLEM:** Die Kamera erfasst nicht das gewünschte Objekt.

**Mögliche Gründe und Lösungen:**

- Prüfen Sie die PIR-Empfindlichkeit. Bei warmen Aussentemperaturen nehmen Sie die Einstellung „Low/Gering“ vor, bei kaltem Wetter sollte die Einstellung „High/hoch“ gewählt werden.
- Versuchen Sie die Kamera so zu positionieren, dass sich keine Wärmequellen im Sichtfeld der Kamera befinden.
- Manchmal nimmt die Kamera Bilder auf, auf denen kein Motiv zu sehen ist, wenn sie in der Nähe von Wasser installiert ist.
- Die Kamera sollte so ausgerichtet sein, dass sie den Bereich über dem Boden aufnimmt.
- Installieren Sie die Kamera an einem stabilen, unbeweglichen Ort, z.B. an einem grossen Baumstamm.
- Bei Nacht kann der Bewegungsmelder über die Reichweite der IR-Beleuchtung hinausgehen, reduzieren Sie die Entfernungseinstellung durch Anpassung der Sensorempfindlichkeit.



- Sonnenaufgang oder -untergang kann den Sensor auslösen. Richten Sie die Kamera dann neu aus.
- Wenn sich das Tier/die Person sehr schnell bewegt, kann sie aus dem Sichtfeld der Kamera verschwinden, bevor das Foto aufgenommen wird. Bewegen Sie die Kamera weiter nach hinten oder richten Sie sie neu aus.

■ **PROBLEM: Die Kamera nimmt keine Bilder mehr auf.**

**Mögliche Gründe und Lösungen:**

- Stellen Sie sicher, dass noch genug Speicherplatz auf der Speicherkarte ist. Wenn die Speicherkarte voll ist, nimmt die Kamera keine Bilder mehr auf.
- Prüfen Sie, ob die Batterien noch voll sind, damit die Funktionsfähigkeit der Kamera sichergestellt ist.
- Prüfen Sie, dass der Powerschalter in der ON-Position steht und nicht in den Positionen OFF oder TEST.
- Wenn Sie die Speicherkarte das erste Mal benutzen, muss sie vorher formatiert werden (Menü-Funktion „Format memory card/Speicherkarte formatieren“).

■ **PROBLEM: Die Reichweite des Nachtsicht-Blitzes entspricht nicht den Erwartungen.**

**Mögliche Gründe und Lösungen:**

- Prüfen Sie, ob 10 AA-Batterien korrekt eingelegt sind.
- Prüfen Sie, dass die Batterien noch voll geladen sind.
- Hochqualitative 1.5V NIMH oder Lithium wiederaufladbare AA-Batterien bieten eine wesentlich bessere Reichweite als Alkalibatterien.
- Damit die Nachtbilder scharf und hochwertig werden, sollte die Kamera in einer dunklen Umgebung ohne Lichtquelle installiert werden.
- Bestimmte Gegebenheiten (wie Bäume, Mauern, Boden usw.) innerhalb der Blitzreichweite können für bessere Nachtaufnahmen sorgen; bitte richten Sie die Linse nicht auf ein völlig offenes Feld, in dem sich nichts innerhalb der IR-Blitzreichweite befindet, das den Blitz zurückwerfen könnte; das ist so, als würde man nachts mit einer Taschenlampe in den Himmel leuchten, man kann einfach nichts sehen, das Gleiche gilt für die Kamera.



## ⚡! WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Um Verletzungen durch Strom wie Stromschlag, Kurzschluss oder Brand zu vermeiden, bitten wir Sie, folgende Sicherheitsbestimmungen immer zu berücksichtigen:

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam vor der ersten Inbetriebnahme.
- Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren! Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Niemals das Gerät abdecken oder in der Nähe von brennbaren Materialien aufstellen; von Flammen und offenem Feuer fernhalten.
- Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Ofen, Herd, Heizungen oder von Wärme abgebenden Geräten lagern oder stellen. Gerät niemals in explosionsgefährdeten Räumen einsetzen.
- Gerät niemals in die Nähe von Wasser (Teich, Schwimmbecken) stellen, wo die Gefahr besteht, dass es ins Wasser fallen könnte. Stromschlaggefahr!
- Das Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung konzipiert.
- Niemals Gegenstände in das Gerät stecken.
- Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör bzw. Original-Zubehör benutzen, sonst könnte das Gerät beschädigt werden bzw. Gefahr von Stromschlag, Brand und Personenschaden!
- Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Stellen Sie das Gerät ausser Reichweite von Kindern auf. Gerät von Kindern unter 8 Jahren generell fernhalten. Auch mit dem Verpackungsmaterial sollten Kinder niemals spielen dürfen, es besteht Erstickungsgefahr durch Plastiktüten!
- Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnisse dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen unter Alkohol- und Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.
- Für Reparaturen am Gerät immer Rücksprache mit der Verkaufsstelle nehmen. Niemals Abdeckungen entfernen oder Reparaturen selbst vornehmen! Stromschlaggefahr!
- **Durch unsachgemässe Reparaturen oder Handhabung können erhebliche Gefahren für den Benutzer und das Umfeld entstehen. Für Schäden, welche durch falschen Gebrauch, Nicht-Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften, oder durch eine nicht in dieser Anleitung vorgesehenen Verwendung verursacht werden, wird jegliche Haftung abgelehnt.**



## ENTSORGUNG UND GARANTIE

---

### ■ ENTSORGUNG



Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht werden und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie Ihr Gerät in die nächste Wertstoff-Sammlung, damit recyclebares Material wieder verwendet wird und Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt wird.

### ■ GARANTIE

- Das Gerät hat zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum. (Rechnung aufbewahren!)
- Schäden, die von falschem Gebrauch herrühren, fallen nicht unter die Garantiesprüche.





## TECHNISCHE DATEN

<b>Modell</b>	Wild-Überwachungskamera
<b>Art.-Nr.</b>	240970
<b>Funktionsmodi</b>	Foto/Video/Foto&Video
<b>Objektiv</b>	F:1.6, f= 3.18 mm
<b>Display</b>	2.4" TFT-LCD
<b>Bildauflösung</b>	50MP/36MP/24MP/30MP/20MP/16MP / 12MP/8MP/5MP/3MP/1MP, Format jpeg
<b>Videoauflösung</b>	Videoformat AVI, 4K/2,7K/1080P/720P/480P
<b>Auslösezeit</b>	0.2 Sekunden
<b>Erfassungsreichweite</b>	Tag ca. 24 Meter, Nacht ca. 20 Meter
<b>Erfassungswinkel</b>	bis 120°
<b>Aufhelllicht LED Wellenlänge</b>	940nm (no glow)
<b>Speichermedium</b>	Unterstützt Micro-SD Karte, max. bis 32 GB
<b>Stromversorgung</b>	10 Batterien Typ AA
<b>Externe Stromversorgung</b>	DC 9V
<b>Betriebsspannung</b>	9V
<b>Abmessungen</b>	155 x 110 x 85 mm
<b>Gewicht</b>	310 g (ohne Batterien)
<b>Wasserschutz</b>	IP65
<b>Betriebstemperatur</b>	-20°C bis 70°C
<b>Sprachen</b>	English, Deutsch, Dansk, Suomi, Svenska, Espanol, Francais, Italiano, Nederlands, Portugues, Polski, Slovensky
<b>Erfüllt EU-Vorschriften</b>	Ja
<b>Zertifizierung</b>	CE
<b>Produkt-Garantie</b>	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten.







## SOMMAIRE

---

- 20 Consignes de sécurité spéciales
- 21 Description de l'appareil
- 22 Avant la mise en service
- 24 Les touches et leurs fonctions
- 26 Réglages du menu
- 28 Prise manuelle de photos et de vidéos  
sur le mode Test (tester la caméra)
- 28 Mise en marche de la caméra
- 28 Regarder les photos ou vidéos
- 29 Installation de la caméra à l'extérieur
- 29 Dépannage
- 31 Consignes de sécurité importantes
- 32 Mise au rebut et garantie
- 33 Caractéristiques techniques



Chère cliente, cher client

Nous vous félicitons pour l'achat de cette caméra de chasse, qui vous permettra de prendre des photos de gibiers en toute simplicité.

Avant de monter l'appareil et de le mettre en marche, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, afin de vous familiariser avec votre nouvel appareil et de garantir une sécurité maximum. Les consignes de sécurité doivent tout particulièrement être respectées, afin d'éviter des accidents et des endommagements. Nous vous recommandons, de conserver soigneusement le mode d'emploi pour pouvoir éventuellement le relire ultérieurement.

### ■ LES AVANTAGES DE VOTRE CAMERA DE CHASSE

- |                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| - Vidéo HD en 4K                   | - Vision nocturne                    |
| - Résolution image : 50.0 MP       | - Images en accéléré                 |
| - Vitesse de déclenchement : 0,2 S | - Camouflage                         |
| - Longue autonomie                 | - Détecteur de mouvements à distance |

### CONSIGNES DE SECURITE SPECIALES

- Si la caméra est endommagée, éteignez-la immédiatement. Risque d'explosion et d'incendie !
- Ne mettez pas l'appareil en marche en cas d'orage. Risque d'électrocution !
- Ne faites pas tomber l'appareil, n'appuyez pas dessus, ne le coincez pas et ne faites pas de trous dedans.
- La caméra peut fonctionner jusqu'à une température ambiante de 70°C, toutefois elle ne doit pas être placée à proximité d'un feu afin de protéger les piles à l'intérieur de la caméra.
- Utilisez toujours des piles alcalines ou des piles au lithium ou NIMH, car celles-ci peuvent alimenter la caméra avec une énergie plus forte et plus stable. Ne mélangez jamais des piles usées avec des neuves.
- Si vous utilisez un adaptateur de réseau DC 9V pour alimenter la caméra en électricité, vérifiez toujours préalablement que les piles ne se trouvent à l'intérieur afin d'éviter une surcharge.
- En cas de non-utilisation, retirez toujours les piles et rangez l'appareil et les piles dans un endroit sec.
- Fixez toujours la caméra sur un support solide. Refermez bien tous les caches avant la mise en service. Ne l'installer jamais à l'envers et ne plongez jamais la caméra dans de l'eau.
- N'appuyez pas sur et ne cognez pas contre l'écran LCD.

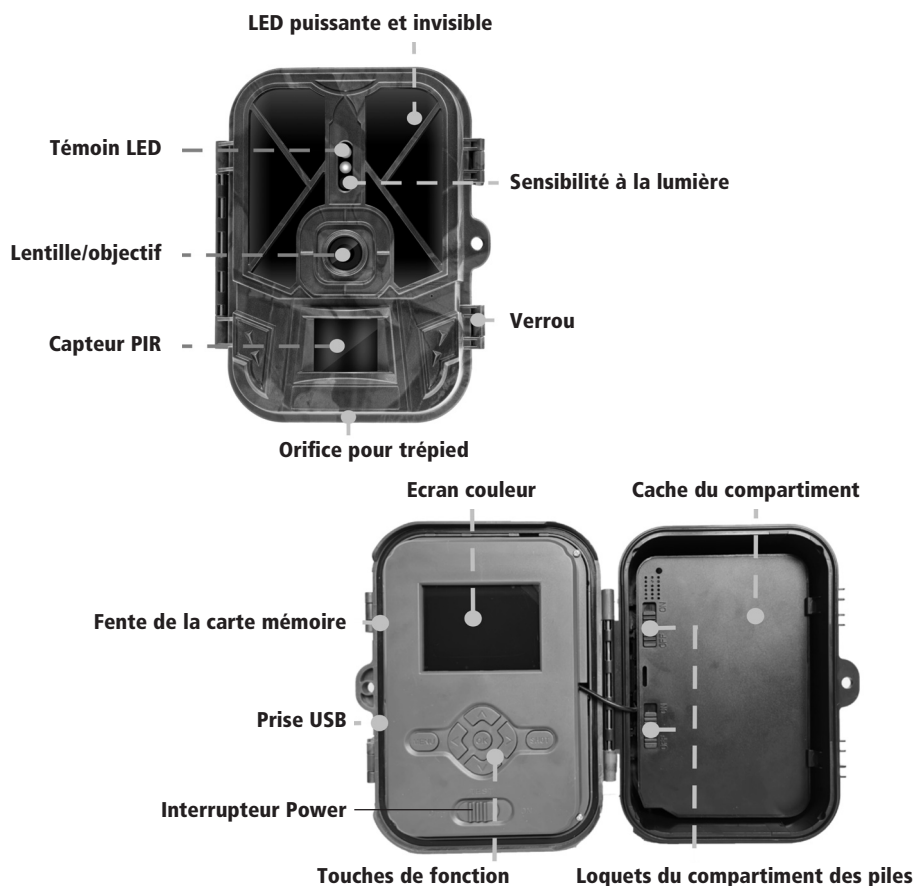


- Si l'écran LCD devait se casser ou si vous deviez entrer en contact avec le liquide qui s'en échappe, rincez la surface entrée en contact avec beaucoup d'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Si vous deviez avaler ce liquide, rincez votre bouche avec beaucoup d'eau puis buvez beaucoup d'eau et consultez également un médecin.

#### ■ A RESPECTER IMPERATIVEMENT :

- Si vous constatez un flash rouge lors de la prise de photos, vous devez faire glisser l'interrupteur Power de la position TEST sur la position ON.
- Après avoir fait glisser l'interrupteur Power de la position TEST sur la position ON, un compte à rebours se met en place et compte de 15 secondes à 1 seconde, puis l'écran s'éteint. Ceci est tout à fait normal. Vous pouvez vous placer devant la caméra et vérifier que la caméra prend des photos et vidéos.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



## AVANT LA MISE EN SERVICE

### 1. MISE EN PLACE DES PILES

- Utilisez 10 piles de type AA pour garantir l'alimentation en électricité de la caméra.
- Pour ouvrir le cache du compartiment des piles, faites glisser les deux loquets sur la position UNLOCK.
- Placez alors les piles de la droite vers la gauche, appuyez sur le compartiment des piles et prenez soin de respecter les polarités indiquées.
- Refermez le cache et verrouillez-le en refaisant glisser les deux loquets sur la position LOCK.
- **Conseil :** Pour retirer à nouveau les piles, vous devez à nouveau faire glisser les loquets sur la position UNLOCK.

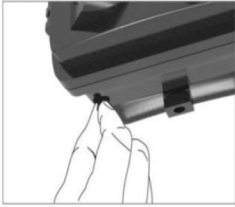


- **Remarques :**
  - Installez les piles comme indiqué et ne mélangez jamais des piles usées avec des piles neuves.
  - Si les piles ne sont pas correctement mises en place, l'appareil ne peut pas être mis en marche et cela peut entraîner des dommages à l'appareil.
  - Prenez soin que le cache du compartiment des piles soit toujours bien fermé pour protéger l'appareil et les piles de la poussière et de l'humidité.



### Alternative : Fonctionnement avec une alimentation électrique externe

- Dans le fond de la caméra se trouve une entrée DC à laquelle vous pouvez brancher un câble et un adaptateur de réseau de 12V, pour alimenter la caméra en électricité. Cet adaptateur de réseau n'est pas fourni. Attention : Si vous sélectionnez cette alimentation électrique, aucune pile ne doit être placée dans l'appareil afin d'éviter une surcharge !



## 2. MISE EN PLACE DE LA CARTE MEMOIRE SD

- Insérez une carte mémoire micro SD en procédant comme indiqué ci-dessous. La carte mémoire doit être de maximum 32GB.
- Si vous utilisez pour la première fois une carte mémoire que vous venez d'acheter, la carte mémoire doit tout d'abord être formatée avant de pouvoir être utilisée.
- Utilisez la carte mémoire comme suit :
  - Insérez entièrement la carte mémoire dans la fente jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
  - Pour retirer la carte SD, appuyez prudemment sur le bord de la carte mémoire, celle-ci ressort alors automatiquement de la fente.
- Une utilisation inappropriée ou répétée entrave la performance de la carte mémoire et peut endommager les données enregistrées. Dans ce cas, vous devez acheter une nouvelle carte mémoire.

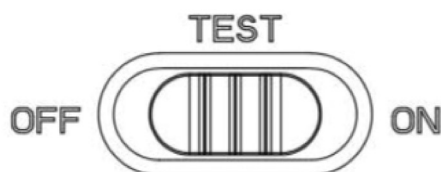


- **Remarques :**

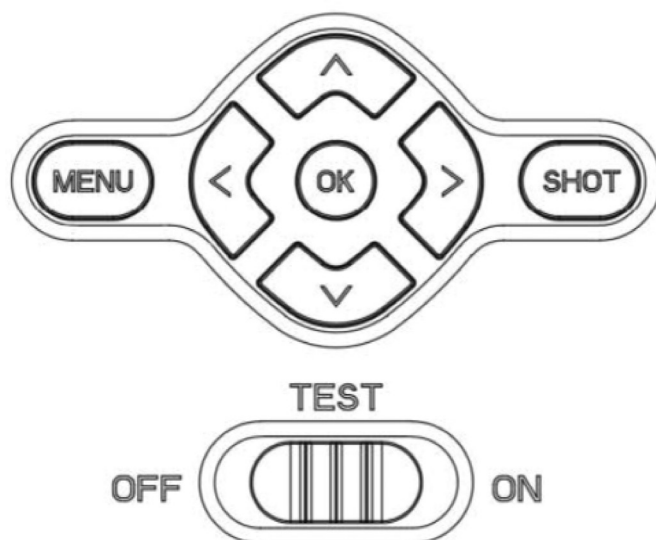
- La carte mémoire devient chaude en cas d'utilisation prolongée, ceci est normal.
- Ne retirez jamais la carte SD de l'appareil lorsque celui-ci est en marche pour ne pas endommager la carte SD ou perdre des données.
- N'utilisez pas de carte SD de moindre qualité, la caméra risquerait de ne pas reconnaître la carte SD et même de ne pas pouvoir être mise en marche.

### 3. MISE EN MARCHÉ DE LA CAMERA

Pour mettre la caméra en marche, faites glisser l'interrupteur Power vers la droite de la position TEST sur la position ON. Après un compte à rebours de 15 secondes pendant lequel la LED rouge clignote, la caméra se met en marche.

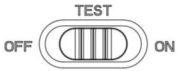







## LES TOUCHES ET LEURS FONCTIONS







SYMBOLE	TOUCHE	FONCTIONS
	<b>Interrup- teur coulissant</b>	<b>ON:</b> Mode d'enregistrement de la surveillance, réglage pour la surveillance automatique et l'enregistrement de photos et vidéos <b>TEST:</b> Les utilisateurs peuvent régler les photos et les vidéos, visualiser, tester et lire les enregistrements <b>OFF:</b> La caméra est éteinte
	<b>MENU</b>	Si vous appuyez sur cette touche, l'interface du menu s'affiche ou vous repassez sur l'étape préalable
	<b>SHOT</b>	Commencer ou arrêter la prise de photos ou l'enregistrement de vidéos (commencer les vidéos en mode de lecture)
	<b>Vidéo</b>	Mode d'enregistrement de vidéos (et sur le mode de lecture : faire défiler vers le haut)
	<b>Caméra</b>	Mode de prise de photos (et sur le mode de lecture : faire défiler vers le bas)
	<b>OK</b>	Pour confirmer et exécuter

- **Remarques :**

- Sur le mode de lecture vous pouvez faire défiler l'écran vers le haut ou le bas avec les touches **▲ ▼**.
- Lorsque vous appuyez sur la touche SHOT, vous quittez le mode de lecture.



## REGLAGES DU MENU



- Faites glisser l'interrupteur Power sur la position TEST, l'écran est allumé.
- Appuyez sur la touche MENU pour passer sur le menu des réglages.
- Appuyez sur la touche **▲** ou **▼** pour faire défiler le menu. Confirmez le réglage avec la touche OK.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche MENU, pour quitter à nouveau le programme.

MENU	SOUS-MENU	DESCRIPTION
Mode	Photo/Vidéo/Photo+vidéo	Mode de prise de photos et enregistrement de vidéos
Photo resolution / Résolution de l'image	50/36/24/20/16/12/ 8/5/3/1MP	Différentes résolutions des photos
Photo series / Séries photos	1/2/3/10 photos en rafale	Régler le nombre de photos
Video resolution / Résolution vidéo	3840x2160P/2688x1520P/ 1920x1080P/1280x720P/ 848x480P/720x480P/ 640x480P	Différentes résolutions des vidéos
Video length / Longueur de la vidéo	De 3 secondes à 10 minutes	Sélectionner la longueur des vidéos
Audio recording / Enregistrement audio	Ouvrir / Fermer	Activer la prise du son lors de l'enregistrement de vidéos
Shot lag / Temps entre les prises de photos	De 5 secondes à 60 minutes	Intervalle entre chaque prise de photos



MENU	SOUS-MENU	DESCRIPTION
Sensitivity motion sensors / Sensibilité du détecteur de PIR	Faible / moyenne / élevée	Régler la sensibilité du détecteur de mouvements
Target recording time / Durée d'enregistrement	Ouvrir / Fermer	Réglage pour que la caméra enregistre entre un certain temps.
Time lapse / Photographie d'accélééré	Ouvrir / Fermer	Régler le mode accéléré et déterminer la longueur.
Language / Langue	EN, DE, DAN, SUOMI, SVE, ES, FR, IT, NE, PORT, POL, SLO	Sélectionner la langue du menu
Endless capture / Capture sans fin	Ouvrir / Fermer	Régler l'enregistrement de cycle
Time+date/ date+heure	Régler heure+date / format de l'heure / format de la date	Régler l'heure et la date
Photo stamp / Timbre photo	Heure+date / date / off	Sélectionner si l'heure et la date doivent être imprimées sur la photo
Password protection / Protection du mot de passe	Ouvrir / Fermer	Entrer un mot de passe pour protéger la caméra
Format memory card / Formater la carte mémoire	Oui / Non	Supprimer toutes les données dans la carte mémoire
Serial NO / No. de série	Ouvrir / Fermer	Identification de la caméra
Reset setting / Réinitialiser tous les réglages	Ouvrir / Fermer	Rétablir le réglage usine
Version		Version du logiciel de la caméra



## PRISE MANUELLE DE PHOTOS ET DE VIDEOS SUR LE MODE TEST (TESTER LA CAMERA)

- Poussez l'interrupteur sur la position TEST, l'écran est alors allumé.
- Appuyez sur la touche **Λ** ou **V** , pour passer du mode photo au mode vidéo.
- Appuyez sur la touche SHOT pour faire une photo (sur le mode photo) ou une vidéo (sur le mode vidéo) manuellement.

## MISE EN MARCHÉ DE LA CAMERA

- Lorsque tous les réglages du menu sont effectués, faites glisser l'interrupteur Power sur la position ON : la LED clignote en rouge pendant 15 secondes, puis la caméra est prête à l'emploi.
- **Attention :** Vous ne pouvez pas utiliser l'écran et les touches lorsque l'interrupteur Power est sur la position ON. Ceci n'est possible que sur la position TEST. Vous devez faire glisser l'interrupteur Power sur la position TEST pour consulter les photos prises.

## REGARDER LES PHOTOS OU VIDEOS

En effectuant les étapes suivantes, vous pouvez voir un aperçu des photos ou vidéos prises :

- Poussez l'interrupteur sur la position TEST, l'écran est alors allumé.
- Appuyez sur la touche OK pour passer sur l'interface photos ou vidéo.
- Appuyez sur la touche **Λ** ou **V** pour sélectionner la photo ou la vidéo que vous désirez consulter.
- Si vous voulez regarder une vidéo, appuyez sur la touche SHOT pour démarrer la lecture ou faire une pause.
- Si vous appuyez sur la touche OK, vous quittez la lecture.





## INSTALLATION DE LA CAMERA A L'EXTERIEUR

Dès que tous les réglages ont été effectués, la caméra peut être installée à l'extérieur.

- Installez la caméra à environ 0,5 à 2 mètres au-dessus du sol, la caméra doit être légèrement orientée vers le sol.
- Orientez la caméra de préférence vers le nord ou le sud, pas vers l'est ou l'ouest, car la lumière provenant du lever ou du coucher du soleil peut entraîner des problèmes de résolutions et des prises surexposées.
- Eloignez tous les obstacles se trouvant devant la caméra afin que l'objectif et le capteur PIR ne soient pas gênés. Si l'environnement ne peut pas être dégagé, la caméra risque de se déclencher par inadvertance en cas de vent ou de chaleur.
- Afin d'éviter un déclenchement par inadvertance, nous vous recommandons de toujours adapter la sensibilité PIR à la taille probable des animaux (ou des objets), la vitesse de mouvements et l'éloignement.
- Vérifiez que l'heure et la date soient correctement programmées.
- Vérifiez que l'interrupteur soit sur la position ON avant de vous éloigner de la caméra.

## DEPANNAGE

### ■ PROBLEME : La caméra ne détecte pas l'objet souhaité.

#### Causes possibles et solutions :

- Vérifiez la sensibilité PIR. Si les températures extérieures sont élevées, sélectionnez le réglage « Low/faible », en cas de temps froid nous vous recommandons de sélectionner le réglage « High/élevé ».
- Essayez de positionner la caméra de telle manière qu'aucune source de chaleur ne se trouve dans le champ de vision de la caméra.
- Parfois la caméra prend des photos sur lesquelles aucun motif n'est visible si elle est placée près d'une source d'eau.
- La caméra doit être orientée de telle manière à capter la zone au-dessus du sol.
- Installez la caméra sur un support stable et immobile, p.ex. un tronc d'arbre.
- La nuit le détecteur de mouvements peut dépasser la portée de l'éclairage IR. Réduisez le réglage de l'éloignement en adaptant la sensibilité du capteur.
- Le lever et le coucher du soleil peuvent déclencher le capteur. Orientez dans ce cas la caméra autrement.



- Lorsque l'animal / la personne se déplace très rapidement, il / elle peut disparaître du champ de vision de la caméra avant que la photo ait pu être prise. Reculez la caméra ou orientez-la autrement.

#### ■ PROBLEME : La caméra ne prend pas de photos.

##### Causes possibles et solutions :

- Vérifiez qu'il y a encore suffisamment de place sur la carte mémoire. Si la carte mémoire est pleine, la caméra ne peut pas prendre de photos.
- Vérifiez si les piles sont encore pleines afin de garantir le bon fonctionnement de la caméra.
- Vérifiez que l'interrupteur Power est sur la position ON et non sur la position OFF ou TEST.
- Lorsque vous utilisez la carte mémoire pour la première fois, vous devez tout d'abord la formater (menu « format memory card / formater la carte mémoire »).

#### ■ PROBLEME : La portée du flash pour la vision nocturne ne correspond pas à vos espérances.

##### Causes possibles et solutions :

- Vérifiez que les 10 piles de type AA sont correctement mises en place.
- Vérifiez que les piles sont entièrement chargées.
- Des piles de type AA 1.5V NIMH ou lithium de haute qualité et rechargeables sont beaucoup plus performantes au niveau de la portée que des piles alcalines.
- Pour obtenir des photos de nuit nettes et de haute qualité, nous vous recommandons d'installer la caméra dans un environnement sombre à l'écart d'une source de lumière.
- Certaines conditions (p.ex. des arbres, murs, sols, etc.) situées dans la portée du flash permettent d'obtenir de meilleures prises de vues nocturnes. Veuillez ne pas orienter la lentille vers un champ entièrement libre, où rien ne se trouve dans la portée du flash IR, qui pourrait renvoyer le flash. C'est comparable à orienter une lampe de poche vers le ciel en pleine nuit, on ne peut rien voir, il en va de même pour la caméra.



## ⚡! CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Pour éviter toute blessure par électricité (électrocution, court-circuit ou incendie), nous vous prions de toujours respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez le mode d'emploi attentivement avant la première mise en service.
- Prenez soin de ne jamais toucher les éléments qui sont sous tension ! Un choc électrique peut entraîner de graves blessures et même la mort.
- Ne recouvrez jamais l'appareil et ne le placez jamais à proximité de matériaux inflammables ; Tenez-le à l'écart de flammes ou feu nu.
- N'utilisez et ne rangez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur comme un four, un radiateur ou d'un appareil dégageant de la chaleur. N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces dans lesquelles se trouvent des explosifs.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source d'eau (mare, bassin), où le risque existe que l'appareil tombe dans l'eau. Risque d'électrocution !
- L'appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel.
- N'introduisez jamais d'objets dans l'appareil.
- Utilisez l'appareil exclusivement avec les accessoires fournis ou des accessoires originaux, sinon il existe un risque d'endommager l'appareil ou un risque d'électrocution, d'incendie ou de dommages corporels !
- Les appareils électriques ne sont pas des jeux d'enfants. Tenez l'appareil hors portée des enfants. D'une manière générale tenez l'appareil hors portée des enfants de moins de 8 ans. Prenez également soin que les enfants ne jouent pas avec les matériels d'emballage. Risque d'étouffement avec les sacs en plastique !
- Les enfants et les personnes à capacité physique, sensorielle ou psychique réduite, les personnes inexpérimentées ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Les personnes sous influence de l'alcool ou de médicaments ne sont pas autorisées à utiliser l'appareil.
- Ne touchez l'appareil qu'avec des mains sèches.
- Consultez toujours votre point de vente en cas de réparations. Ne retirez jamais les caches et n'effectuez jamais les réparations vous-même ! Risque d'électrocution !
- **Des réparations inappropriées ou une mauvaise manipulation peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur et son environnement. La garantie ne s'applique pas en cas de dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un non-respect des consignes de sécurité locales ou d'une utilisation non prévue dans ce mode d'emploi.**



## MISE AU REBUT ET GARANTIE

---

### ■ MISE AU REBUT



Les appareils en fin de vie doivent être rendus inutilisables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez rapporter votre appareil dans le centre de tri le plus proche pour que les matériaux recyclables puissent être réutilisés et que votre appareil puisse être mis au rebut en respectant l'environnement.

### ■ GARANTIE

- L'appareil est garanti deux ans à partir de la date d'achat (conservez la facture !)
- Les dommages étant causés par une mauvaise manipulation ne sont pas couverts par la garantie.





## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

<b>Modèle</b>	Caméra de surveillance pour le gibier
<b>No. d'article</b>	240970
<b>Modes de fonctionnement</b>	Photos/Vidéos/Photos & Vidéos
<b>Objectif</b>	F:1.6, f= 3.18 mm
<b>Ecran</b>	2.4" TFT-LCD
<b>Résolution image</b>	50MP/36MP/24MP/30MP/20MP/16MP / 12MP/8MP/5MP/3MP/1MP, Format jpeg
<b>Résolution vidéo</b>	format vidéo AVI, 4K/2,7K/1080P/720P/480P
<b>Temps de déclenchement</b>	0.2 secondes
<b>Portée</b>	de jour env. 24 mètres, de nuit env. 20 mètres
<b>Angle de vue</b>	jusqu'à 120°
<b>Lumière LED éclairante longueur d'ondes</b>	940nm (no glow)
<b>Support d'enregistrement</b>	supporte les cartes Micro SD, max. 32 GB
<b>Alimentation électrique</b>	10 piles de type AA
<b>Alimentation électrique externe</b>	DC 9V
<b>Tension de fonctionnement</b>	9V
<b>Dimensions</b>	155 x 110 x 85 mm
<b>Poids</b>	310 g (sans piles)
<b>Etanchéité</b>	IP65
<b>Température de fonctionnement</b>	de -20°C à 70°C
<b>Langues</b>	English, Français, Dansk, Suomi, Svenska, Espanol, Francais, Italiano, Nederlands, Portugues, Polski, Slovensky
<b>Répond aux normes EU</b>	oui
<b>Certification</b>	CE
<b>Garantie produit</b>	2 ans

Sous réserve de modifications techniques.

